



秦劍的生前

秦來

第一個是國語片女星李婷，兩位李婷正是秦劍導演的「玫瑰我愛你」女主角，當她耗費到秦劍時，他曾經感嘆的說：「李婷的演技，我已經心算過，這又是何等的巧和使影迷感嘆。」

秦劍聰明，所以在導演手法方面比較新穎，加上他早年的刻苦求學，極其影中製片家所賞識，對訓練和提拔新人，他有獨到眼光，他扶持而成名的有謝賢，龍楚原，周潤和陳寶珠等，所以當他追求林翠時，上演的「死黨」也曾為他打氣，想不到兩人結婚七年後，感情分裂。

協議分居後，他當然受到重大打擊，幾度事過境遷，又慢慢恢復他原日的苦幹精神，所以朋友們都為他高興。曾有一次他與一位青春女星過從甚密，後來又有消息傳來，他結識一位「籍小姐」，結果這件事件是事實，但結局完全出人意料之外。

在他生前，最不良嗜好是嗜賭，常常是萬金一擲毫無吝嗇，竟竟是由於愛情失而希望在賭場得意，這多由於賭場流連而打發愛情，這點局外人是難以分析，不過，不少人都知道，他連別墅都轉讓別人，完全是受到賭之害。(四續完)

端午。詩人節。屈原

慧庵

屈原最偉大的作品是「離騷」，「離騷」全篇二千四百九十字，如「照現在新詩格式分行寫，有三百六十多行，是一首從來不曾有的長詩。」

開闢他的世界及生年，據下去說他志行高潔，在大家具知有安享樂的時候，不得不出來為國家效力奔走，可是當局者不能體會他的一腔熱情。

他悔恨之餘，便想逃避現實，做個可以說，大部份人都有自大與自卑，只是表現的形式不同，程度不同而已。如果自卑感與自大感發展得並不嚴重，那麼，是應該被看成是正常的。

一對形影不離的朋友
可以說，大部份人都有自大與自卑，只是表現的形式不同，程度不同而已。如果自卑感與自大感發展得並不嚴重，那麼，是應該被看成是正常的。



SKILL CRAFT
修理水喉，去水溝
天面去水溝，直落
去水喉，油漆，木
工，精工巧造屋內
修改修理，銀期適
宜。電話 733-2207

余鴻智
車時政府牌照修理一切電器上較電火
免費估價，取價特平。請電式五五
五三三式
Cameo Gate, Watrous, Sask.

華麗大屋出售
兩年半新，有三房三廳，兩廁所，
在登陸，全土庫，街角屋，設備現代化
，有曬台，兩車房，兩車房，好地段，
位於非沙大馬路高尚住宅區，因業主離埠
，原價四萬五千元，現減收至三萬九千
百元，利息七厘，認單即買，勿失良機
合意者請洽 電話：四四三三、四
七四 夜間五式、九六式或式九八
、五四七八 Mr. H. Wilson

宜僱經驗廚師
一百房間的 Capri Motor Hotel, Red Deer,
Alta. 宜僱華籍有經驗廚師名，必須識
講國英文，開始工資每月四百元，如
意請來洽商，或電話 346-2001

說土庫出租
有一房，廳，廚房，廁所。
請電八七式，壹〇八八

宜有經驗中西廚
企怡，洗盤碗各名，工薪從優，請函
洽。Mander Inn, Box 97, Cache Creek, B.C.

陳金泉鳴謝
啓者：弟日前患疾，延請陳醫師診治，入
聖的靈醫醫治，在院期間，荷蒙
陳醫師、護士、體育會代表、暨男女
親朋好友、親臨慰問，并為弟生鮮菓
香、鮮果、隆情高誼，銘感五中，今已
出院回寓休養，未克逐一登門叩謝，謹
登數言，藉伸謝悃。并祝
列位康健

產業買賣
RUTHERFORD McRAE LTD.
1774 W. Broadway, Vancouver,
公司電話：733-8181
本公司代理：
商業樓宇
大小柏文
房屋買賣
房地產按揭
承接建築
代收租項
產業管理
各種保險
取價公平
貴客光顧
無任歡迎
華人業務代表



那華斯高沙銀行
辦理眷屬來加的款項
辦理眷屬來加生活，豈
不是人人所欲想乎？其辦法如後，利用
那華斯高沙銀行的(個人保證金計劃)，
以儲蓄眷屬來加旅費。第一步計劃，
指定目標若干，僅須分五十期每月存款，
達至尾期可得回全部款項兼現銀紅利，
由開始便例如人壽保險而不須檢驗體
魄，且無例外費用。那華斯高沙銀行，
(個人保證金計劃)乃是穩固且無憂慮的
辦法，以保障人生最重要事務。
那華斯高沙銀行的
個人保證金計劃，乃本行七十多項服
務之一。(PSP-168)

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

市應鴨嫩割生
B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELLS, B. C.
爲省人力問題，今年特委託
八星期嫩鮮鴨，有意購買者
請到該店洽商。
地址：Wing Lung Market Co.,
142 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-1734

中西餐館出讓
離華埠四十餘呎，有大發展機會，位
於華埠中心夾第七公路，有意者請於
下午兩點鐘到下列地址面商。
The Pender Garden, 32035 Main St.,
Mission City B.C.

Richard M. Chow & Co.
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Office: 688-9848 Residence: 876-4033

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: 685-3935

由即日起 **利息再增**
定期存款 **八厘半** (三年期)
短期存款 **七厘** (由五百元起每八十
日派息壹次每九十
日派息者六厘七五
由五千元以上者：
三十七厘二五 九十七厘半
日期七厘半
壹切存款有政府保障萬無一失
歡迎私人信用借款
服務時間：每日上午九時至下午六時 黃宗振

鮮磨沙河粉
鳳城美點，捨我其誰。
貴兼不飽，則吾豈敢。
斤兩味道 招牌保證
機製爽滑麵 敢誇全加獨特
B. G. ROYAL CAFE
119 1/2 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

社行旅人證公俠壁黃
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
Office: 684-0828 Res: 733-3202

買拉斯維加斯樂城羅省三凡市機
票享受免費酒店三天請勿錯過
●香港來回團體機票六百八十九元
●特價機票八百遊覽另議普通票九
百五十五歡迎詢問請領取七月二
日遠東遊覽團節目表報名從速
●移民機票三百七十八元各票能分
兩年付款年息六厘手續簡便

司公限有偉大麥
DAVID MAK COMPANY LTD.
ROOM 1706 INTERNATIONAL BUILDING 17TH FLOOR,
141, DES VOEUX ROAD C. HONG KONG
TEL. H237869 H237803
CABLE ADD: "DAVIDMAK" H.K. G. P. O. BOX 14814

專為僑胞服務

旅遊服務部
旅遊度假
移民升學
服務妥善
歡迎外埠
迅速代辦

代客採購部
華人食品
政治醬料
瓷器古玩
海味雜貨
參茸藥材
海味涼果
確頭飲食
日用衣飾
歡迎惠顧

總經理 麥大偉敬啟



讓妻奇談

「我，我一定要使這件事成功！」

她很有信心，要讓爸爸與黃漢之間建立一段良好的友誼。這使伊偉仁便不會有辦法乘虛而入了。

晚上她回到家裡，告訴伊偉仁：「今天伊先生來過，是來看我的。」

「唉，」她嘆了口氣，「他這話，只問我：『我今早提出來的，你已考慮過沒有？』」

「考慮過了，」

「怎樣？」她急切地問。

「阿，」他微笑地問：「你想叫黃漢來治療我，是為了節省些醫藥費？」

「正是這個意思，反止你的病，已明顯證實是心臟病了，則任何醫生也懂得為你調理的，醫生最難的是斷症，正是一個難題，任何醫生都會開，只是要知道這病在那裡。」

「對，我這病，任何醫生也可以替我調理的，只是，假如以醫藥費用不著你操心，那又怎樣？」

「聽你的，」立即問道：「是伊偉仁答應替你付醫藥費？」

「對，」她猶豫地，今天對我說，你的提議，他就不小猶豫地表示願意負擔我的醫藥費。」

「你這病，」他嘆了口氣，「你已麻煩了他不少錢了，又怎好再意思讓人家？」

「這是我情願的，並非我勉強他，人家一番好意，怎不接受？」

「但黃漢的好意，你又幹嗎不接受？」

「這意見不是你自己的嗎？」

「你這話，」他嘆了口氣，「黃漢自動提出的，人家一番好意。」

「唔，那我不受他好意，但我現在看醫生，調理，我對我不錯，我不想亂換醫生，藥石無效，不是玩的。」

「你不敢太勉強他的意思，只得作罷。」

第二天她把結果告訴黃漢，黃漢苦笑說：「我已猜到會這結果了。」

幾天後，是個週末，伊偉仁來約X，同去參加一個朋友的派對，X欲拒絕，她爸爸却對她說：

「看爸爸的面上，答應他吧。」

「X沒有辦法，只有答應。」

「看朋友的派對中，X心不在焉，伊偉仁對她說：『我好像使汝很不快樂，對嗎？』」

「X說，沒有事，我只是掛念著爸爸。」

癌是否絕症？

三早期癌症的症狀與診斷

我們非常可惜，多少可以不死於癌症，死於癌症，我們非常可惜，多少癌症是可以治療的，但失治了，因為發現太遲，醫學者一致認為，如果在癌症剛開始時，即給予及時治療，這對於防止它的惡化，挽救生命，有很重要的意義。事實是這樣，不少早期發現，及時治療的癌症，不單抑制了它的惡化，並且有不少能治癒。因此，及時辨認癌症早期徵候，了解病後會有那些感覺和現象，是非常必要的。

得了癌症有那些感覺呢？

一般的說，癌症發生，有十大特徵：

一、年齡：該病的發生，多數是在拾歲以上的人，當然，也有十歲以下的人，也有患到可能的，但比例上極少，因此，年紀較大的人，應特別提防可能患病。

二、迅速消瘦：正常人，不會在短時期內，發生體重迅速下降，外型消瘦，全身變弱無力，雖然患了某些消耗性病(肺結核，糖尿病)。

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟

設片打街七百九十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參拜有求必應或外埠來信求籤代求詳解詳答

電話：255-874 司理人黃植姓啓

719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

中西餐館出讓

函商面議均好

地址：Ming Inn, 234 Leam Ave., Kelowna B.C.

電話：782-2239

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行裡

日間電話：834-2141

住宅電話：264-8062

R.T. 企業有限公司

馬場代勞服務處

252 喜士定街東

- 6035 夫利沙街
- 1280 固蘭胡街
- 烏埠 318 哥林比街
- CHILLIWACK ● LANGLEY
- ABBOTSFORD ● MISSION

A & B HOME REPAIRS

Phone 879-9080

緊急修理水電廿四小時隨時應命

兼修理天面、屋簷水溝、圍牆、土工程、工作精良，價錢克己。

(七式)

華仁食品 WAH YAN CAFE

619 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.

電話：六八一·八〇一七

照常營業 照名蛋撻 馳名月餅 羊城飽點 歡迎外賣

地址：哥街六一九號

雅慈油漆裝修公司

住家電話 八七六·式六式八 午間電話 式五四·壹四式三轉

房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階磚，裱花紙，修水瀆管批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址：十尊街西叁叁六號

椰樹牌 COCOA-NUT TREE BRAND

新永福 驅風油

加拿大中和行公司總代理

Chung Wo Hong Co. 237 Powell St. Vancouver 4, B. C. Canada

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小柏文

▲ 喜士定東街紅毛泥磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元(梁鐵武)

▲ 喜士定東街三百號舖面兩間取價三萬五千五百元(梁鐵武)

▲ 列治治四年新舖名貴大方士地有房設室及睡房取價四萬七千五百元(黃錫強)

▲ 喜士定近乃爾街西人舖主西人裝修華麗有燒酒者加價售賣牛車更好全價一萬三千二百元(梁鐵武)

▲ 喜士定東街近沙大馬路新屋角屋位四三三號兩間坐落同在層層大屋取價三萬四千元(梁春廣)

▲ 北雲街華英舖每月生意壹萬七千元無競爭好架架店主要休息平賣式三千元(梁鐵武)

▲ 西區角式十八號舖三合土相文樓每年入息三萬四千元取價三十萬(梁一強)

▲ 近大學領巴區五年新，間舖面二十組一個睡房兩文街角位租租叁萬九千元取價貳十七萬五千元(梁一強)

▲ 商業地段位於二十二街東式千九百號東南街角地舖一百七十尺全價六萬六千元(梁春廣)

▲ 魯拔街夾廿九街角四間舖面四組辦公室兩層樓六年新全價七萬元(梁錫強)

▲ 大灣代租人壽火燭房舖汽車修理等各項業務(梁錫強)

▲ 保險公署保險安全(梁錫強)

公證人 梁鐵武

打片實業公司 Pender Realty & Insurance

專租代收 按揭匯房 買賣業賣 樓商樓各 國代號本

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1044 黃錫強 277-5841

梁鐵武 325-3757 梁春廣 266-8702

你的公債券 應被焚燬嗎？

你的大屋可有保實的火災盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物品如公債票、燕梳紙及屋契等故存滿地庫，每通所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需僅之廉平，請即與本行接洽，切勿遲遲，以免後悔。

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH

經理 馬國材

由壹八壹七年為加國各界人士服務

萬生雜貨行 KWONG MAN SING CO.

238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

屈臣氏肥仔水 陳意齋盲公餅 德國風油精 珮夫人咳水 桃椰粉 甘草紅羌球 紅棉壹品麵 福氏鼻淵片

每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

新到

合桃糊粉 南洋老楓油 日本佳麗寶面油 上海十片止痛膏 善補靈藥 楊流仙胃散 昆明雲南白藥 大人克痛片

暗市黨殯儀館 ARMSTRONG & CO.

304 Dunlavy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

李榮電話：254-8314

袁日光 K. Y. DESIGN

1414 W. 70th AVE., Phone: 263-4656

裝修旅店 殯儀房屋 改造華麗 設計佈置 免費估價 屋宇圖則 大小工程 取價公平 僑胞光顧 一律歡迎

桃園 HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等 調味蒸旺 地方雅潔 招呼妥當 大廳小酌 隨時應命 備有光顧 格外歡迎

四海茶室 Shui Hsui Cafe

253 Keefer St., Vancouver, B. C. 電話：六八一·三七一二

星期美點 羊城味道 經濟時菜 猶太價錢

營業時間：每天下午八時

翡翠樓 JADE PALACE

252 E. PENDER ST. Tel. 684-3525

有香港名師 特別小茶 南北美點 僑胞服務 享口福 打牙祭

雅園茶室

號十七百二街路跑北地

電話六八八·六五二七

精製 中西點心 龍鳳喜飽 賀壽桃飽 宴會茶點 中秋月餅 設隨意小菜

明達 承接木工油漆

承接木工油漆 裝修修門及時代化傢俬 隔牆光顧無任歡迎

日夜電話 876-4716

金冠飯店 GOLDEN CROWN REST.

538-540 Main St., Vancouver, B. C. Phone: 688-3329

專營中國南北 菜式時間早上十一時半至晚上九時半 各位光臨指導 由即日起 供應茶點

Hi-Craft Service 337 PRIOR ST. (MAIN) 電話 254-2797-874-6348 9 to 9 — 7, Days

專修傳真機，收音機，立體聲機，自動洗衣機，乾衣機及各種大小電器，保證妥當，備有光顧，格外歡迎。

司理人：關榮訓 啟

